

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la
Société des Nations*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*Traités et Engagements internationaux
enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME CLXVII

1936

N^{os} 3856-3882

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N^o 3856. — Espagne et France :	
Convention de commerce et de navigation, protocole et annexes ; arrangement complémentaire avec annexes ; et arrangement relatif aux transferts de fonds. Signés à Madrid, le 21 décembre 1935	9
N^o 3857. — Belgique et Honduras :	
Convention additionnelle étendant au Congo belge et aux territoires du Ruanda-Urundi le Traité d'extradition du 19 avril 1900 entre les deux pays. Signée à Guatémala, le 17 juin 1933	69
N^o 3858. — Suède et Turquie :	
Accord commercial, avec annexes. Signé à Ankara, le 27 février 1936	75
N^o 3859. — Suède et Turquie :	
Accord de clearing. Signé à Ankara, le 27 février 1936	83
N^o 3860. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Turquie :	
Accord concernant le commerce et les paiements, avec annexes, protocole et protocole de signature. Signés à Angora, le 4 juin 1935... ..	91
N^o 3861. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Portugal :	
Echange de notes comportant un accord relatif à l'exploitation de services aériens au-dessus de territoires britanniques et portugais en Afrique. Lisbonne, le 24 octobre 1935	133
N^o 3862. — Allemagne, Grande-Bretagne et Irlande du Nord, Canada, Commonwealth d'Australie, Nouvelle-Zélande, Union Sud-Africaine et Inde et France :	
Convention relative aux sépultures militaires. Signée à Berlin, le 20 décembre 1935... ..	141

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations*

VOLUME CLXVII

1936

Nos. 3856-3882

TABLE OF CONTENTS.

	Page
No. 3856. — Spain and France :	
Convention of Commerce and Navigation, Protocol and Annexes ; Additional Arrangement, with Annexes ; and Arrangement relating to the Transfer of Funds. Signed at Madrid, December 21st, 1935	9
No. 3857. — Belgium and Honduras :	
Additional Convention regarding the Application to the Belgian Congo and to the Territories of Ruanda-Urundi of the Extradition Treaty of April 19th, 1900, between the Two Countries. Signed at Guatemala, June 17th, 1933	69
No. 3858. — Sweden and Turkey :	
Commercial Agreement, with Annexes. Signed at Ankara, February 27th, 1936... ..	75
No. 3859. — Sweden and Turkey :	
Clearing Agreement. Signed at Ankara, February 27th, 1936	83
No. 3860. — Great Britain and Northern Ireland and Turkey :	
Agreement respecting Trade and Payments, with Annexes, Protocol and Protocol of Signature. Signed at Angora, June 4th, 1935... ..	91
No. 3861. — Great Britain and Northern Ireland and Portugal :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Operation of Air Services over British and Portuguese Territories in Africa. Lisbon, October 24th, 1935	133
No. 3862. — Germany, Great Britain and Northern Ireland, Canada, Commonwealth of Australia, New Zealand, Union of South Africa and India and France :	
Agreement in regard to War Graves. Signed at Berlin, December 20th, 1935	141

	Pages
N° 3863. — Estonie et Hongrie :	
Convention d'extradition et d'assistance judiciaire en matière pénale, signée à Tallinn, le 8 août 1934, et échange de notes y relatif de la même date	153
N° 3864. — République Argentine et Chili :	
Convention en vue de coopérer à l'œuvre de la Société des Nations pour la répression du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles, signée à Buenos-Ayres, le 2 juillet 1935, et échange de notes y relatif, Buenos-Ayres, le 29 octobre 1935, et Santiago, les 13 et 14 décembre 1935	173
N° 3865. — Tchécoslovaquie et Union des Républiques soviétiques socialistes :	
Arrangement concernant l'échange des colis postaux. Signé à Moscou, le 8 juin 1935	181
N° 3866. — France et Suède :	
Echange de notes comportant un arrangement commercial. Paris, le 18 janvier 1936	197
N° 3867. — Roumanie et Tchécoslovaquie :	
Convention concernant la libération des dépôts et le règlement des obligations résultant des titres et de leurs coupons, et protocole annexe. Signés à Bucarest, le 5 décembre 1930	205
N° 3868. — Roumanie et Tchécoslovaquie :	
Convention concernant le règlement des dettes et créances libellées en anciennes couronnes austro-hongroises entre les créanciers ou débiteurs tchécoslovaques et débiteurs ou créanciers roumains, et protocole final. Signés à Bucarest, le 5 décembre 1930	221
N° 3869. — Roumanie et Tchécoslovaquie :	
Convention relative à la répartition du patrimoine des caisses tutélaires et à la libération des dépôts des pupilles et des personnes interdites. Signée à Bucarest, le 5 décembre 1930	231
N° 3870. — Roumanie et Tchécoslovaquie :	
Convention concernant le partage des biens des circonscriptions administratives (districts, comitats, villes et villages) divisés par la frontière. Signée à Bucarest, le 22 décembre 1930	243
N° 3871. — Roumanie et Tchécoslovaquie :	
Accord concernant le dédommagement pour les forêts d'Etat « Huta » situées dans la région de Remete-Franzensthal (département de Maramures), signé à Bucarest, le 22 décembre 1930, et protocole additionnel à cet accord, signé à Bucarest, le 20 juin 1934	257
N° 3872. — Roumanie et Tchécoslovaquie :	
Arrangement concernant la liquidation réciproque des créances et des obligations résultant de l'administration des mines de sel d'Akna-Slatina du 1 ^{er} juin 1919 jusqu'au 1 ^{er} juillet 1920, avec annexe. Signés à Bucarest, le 22 décembre 1930... ..	263

	Page
No. 3863. — Estonia and Hungary :	
Convention relating to Extradition and Judicial Assistance in Criminal Matters, signed at Tallinn, August 8th, 1934, and Exchange of Notes relating thereto of the same Date	153
No. 3864. — Argentine Republic and Chile :	
Convention concerning Co-operation in the Work of the League of Nations for the Suppression of the Traffic in Opium and Other Dangerous Drugs, signed at Buenos Aires, July 2nd, 1935, and Exchange of Notes relating thereto, Buenos Aires, October 29th, 1935, and Santiago, December 13th and 14th, 1935	173
No. 3865. — Czechoslovakia and Union of Soviet Socialist Republics :	
Agreement regarding the Exchange of Parcels by Parcel Post. Signed at Moscow, June 8th, 1935 [... ..	181
No. 3866. — France and Sweden :	
Exchange of Notes constituting a Commercial Arrangement. Paris, January 18th, 1936...	197
No. 3867. — Roumania and Czechoslovakia :	
Convention regarding the Release of Deposits and the Settlement of Liabilities arising out of Securities and their Coupons, with Protocol-Annex. Signed at Bucharest, December 5th, 1930	205
No. 3868. — Roumania and Czechoslovakia :	
Convention regarding the Settlement of Debts and Claims in Former Austro-Hungarian Crowns between Czechoslovak Creditors or Debtors and Roumanian Debtors or Creditors, and Final Protocol. Signed at Bucharest, December 5th, 1930	221
No. 3869. — Roumania and Czechoslovakia :	
Convention concerning Apportionment of the Assets of Guardianship Funds and Liberation of Deposits of Wards and Persons under Legal Disability. Signed at Bucharest, December 5th, 1930	231
No. 3870. — Roumania and Czechoslovakia :	
Convention regarding the Allocation of the Property of Administrative Units (Districts, Counties (Comitats), Towns and Villages) intersected by the Frontier. Signed at Bucharest, December 22nd, 1930	243
No. 3871. — Roumania and Czechoslovakia :	
Agreement regarding Compensation for the " Huta " State Forests situated in the Region of Remete-Franzensthal (District of Maramures), signed at Bucharest, December 22nd, 1930, and Additional Protocol to this Agreement, signed at Bucharest, June 20th, 1934	257
No. 3872. — Roumania and Czechoslovakia :	
Arrangement concerning the Reciprocal Settlement of Claims and Liabilities resulting from the Administration of the Salt Mines of Akna-Slatina from June 1st, 1919, to July 1st, 1920, with Annex. Signed at Bucharest, December 22nd, 1930	263